

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

du **30 JUIN**
au **2 JUILLET**
2023

**BIENNALE
INTERCULTURELLE
DE LA SEINE-SAINT-DENIS**

1^{ère} ÉDITION

**MULTI
TUDE**

**CONCERTS
PARADES
DANSE
GASTRONOMIE
RANDONNÉE
FOOT DE RUE
PHOTOGRAPHIE
MODE
CINÉMA**

CONTACT PRESSE

Gaby Léonard
gleonard@seinesaintdenis.fr
01 43 93 93 45

Édito



QU'EST-CE QUI NOUS RÉUNIT ET NOUS UNIT EN SEINE-SAINT-DENIS ?

Le foot ? Avec la Coupe du Monde en 1998 et la finale mythique au Stade de France en Seine-Saint-Denis, nous vibrons ensemble pour l'équipe de France. La cuisine ? Avec les 135 nationalités qui se croisent en Seine-Saint-Denis, toutes les épices

du monde sont présentes à nos tables. Une manière de vivre la ville ? Nous partageons sans doute plus densément qu'ailleurs l'espace public.

Mais au-delà de ces intuitions, la Seine-Saint-Denis incarne une France multiculturelle, ouverte et créative. Nous incarnons le métissage et sommes fier·ère·s d'affirmer cette diversité culturelle. C'est en Seine-Saint-Denis que viennent s'installer et travailler les nouvelles et nouveaux artistes, qu'émergent de nouvelles manières de faire avec ; de placer résolument l'art et la création comme levier d'émancipation individuelle et collective.

Avec Karim Bouamrane, Vice-président en charge de la culture, nous voulons faire de ces singularités une force et une raison de fierté en créant la première Biennale interculturelle de la Seine-Saint-Denis. Nous avons choisi de l'appeler « Multitude » à la fois pour le foisonnement de la programmation que nous proposons mais aussi pour le sens que nous voulons lui donner.

Nous disons, à travers elle, que nous voulons combiner nos identités plurielles pour vivre ensemble, que la valorisation de la multiculturalité produit du commun et construit un récit national universel.

Alors, venez profiter, le temps d'un long week-end, de films et de documentaires autour des banlieues et des migrations, venez admirer une exposition de photographies, venez-vous attabler à la plus grande table du monde, ou participer à la Coupe du Monde des quartiers. Venez admirer les parades, les danses, les défilés de mode et venez danser et vibrer lors d'un grand concert au parc de la Bergère.

Avec Multitude, nous portons avec enthousiasme la richesse de nos identités et de nos cultures pour mieux vivre ensemble !

Stéphane Troussel

Président du Département de la Seine-Saint-Denis

MULTITUDE

LA BIENNALE INTERCULTURELLE DE LA SEINE-SAINT-DENIS

Raconter avec fierté la Seine-Saint-Denis

Multitude, Biennale interculturelle de la Seine-Saint-Denis, compte consacrer la multiculturalité du territoire tant par la mosaïque d'individus et de parcours qui le compose, que par le partage et la rencontre entre les disciplines artistiques et culturelles. Par cette Biennale, la Seine-Saint-Denis souhaite assumer et raconter fièrement son identité : cosmopolite, multiculturelle, urbaine.

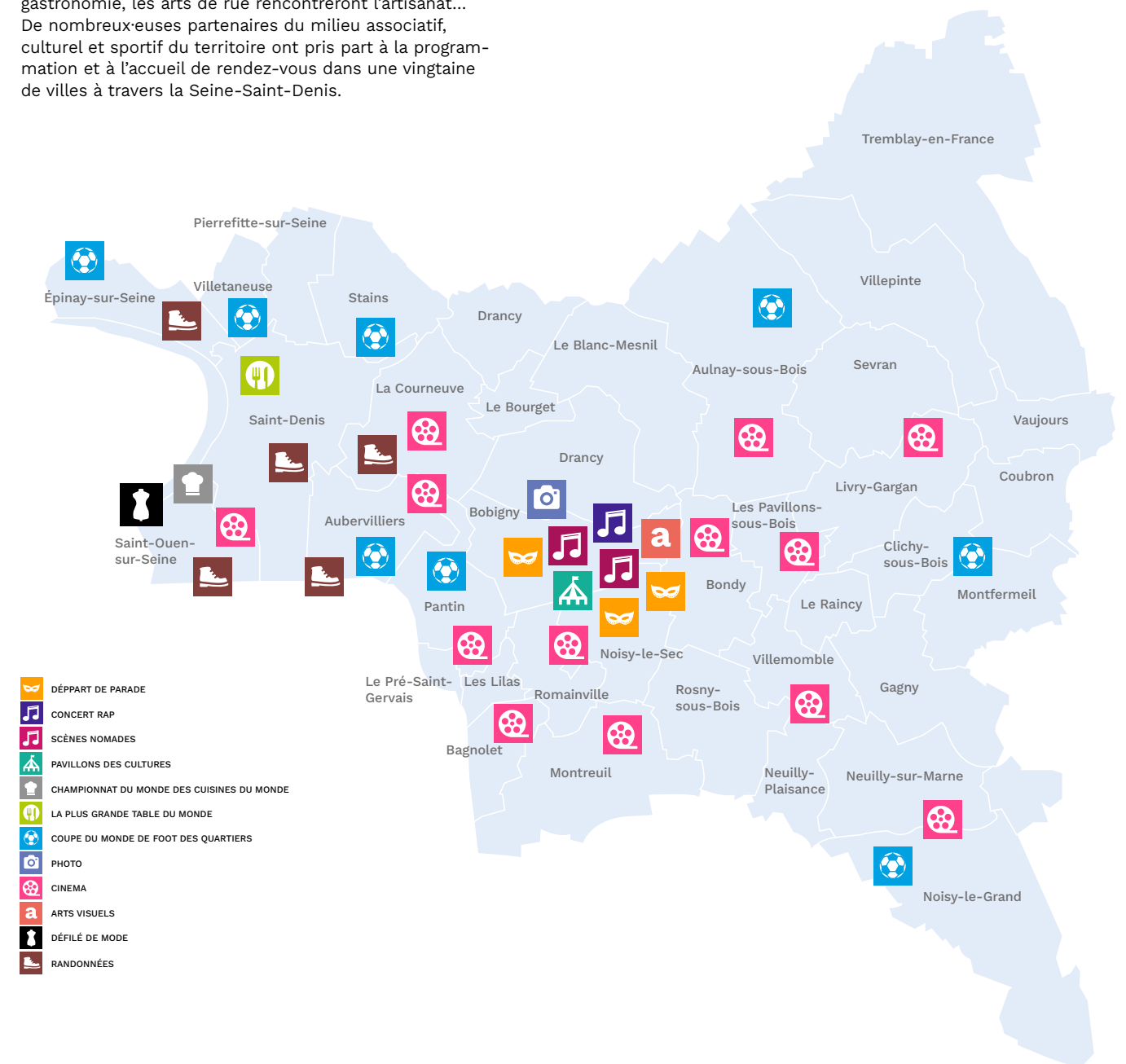
Événement d'exception, Multitude compte placer la Seine-Saint-Denis sur la carte des grands rendez-vous culturels en Europe. Sa première édition se déroulera les 30 juin, 1^{er} et 2 juillet 2023 et sera entièrement gratuite afin de toucher un large public.

Cet événement a été pensé comme un pont entre les différentes disciplines et les cultures de chacune : la mode rencontrera la danse, la randonnée rencontrera la gastronomie, les arts de rue rencontreront l'artisanat... De nombreux-euses partenaires du milieu associatif, culturel et sportif du territoire ont pris part à la programmation et à l'accueil de rendez-vous dans une vingtaine de villes à travers la Seine-Saint-Denis.

Multitude 2023 : la préfiguration d'une Biennale qui grandira édition après édition

Édition après édition, Multitude grandira, avec l'objectif de rassembler davantage de structures et de disciplines culturelles et artistiques, de créer de nouvelles collaborations entre acteurs et actrices et de s'installer dans davantage de villes du territoire, notamment les plus éloignées de l'offre culturelle.

Tout au long des deux années qui sépareront chaque édition, un travail de co-construction sera mené avec les partenaires culturels et les habitant·e·s, par le biais, par exemple, d'ateliers avec les scolaires ou dans les structures sociales, car Multitude doit aussi être pensée et créée par les Séquano-Dionysien·ne·s et leur permettre de se raconter, se rencontrer et se célébrer.



LE PROGRAMME

EN BREF

VENDREDI 30 JUIN



DÉFILÉS APY SEPELA

Serre Wangari - Saint-Ouen-sur-Seine
De 19h à minuit

Trois défilés mettant à l'honneur le travail de jeunes chorégraphes et créateurs-rices de la Seine-Saint-Denis

Gratuit – Sur inscription
(Voir page 6)

SAMEDI 1^{ER} JUILLET



GRANDES PARADES DU TOUT-MONDE

À partir de 14h et jusqu'à 19h

Cinq cortèges, pédestres et fluviaux, constitués chacun de trois à quatre ensembles musicaux et chorégraphiques, chemineront vers le Parc de la Bergère à Bobigny.

Gratuit, en accès libre pour les parades pédestres et sur réservation pour les parades fluviales.
(Voir page 8)



SCÈNES NOMADES ET SCÈNE CLAUDIA

Parc de la Bergère, Bobigny
De 14h à 21h

Deux scènes cyclables et mobiles s'installeront au Parc de la Bergère pour donner à voir toute la diversité et la richesse des musicien-ne-s émergent-e-s du territoire.

Gratuit, en accès libre
(Voir page 8)



PAVILLONS DES CULTURES

Parc de la Bergère, Bobigny
De 12h à 21h

Des associations représentatives des différentes diasporas installées sur le territoire partagent leur gastronomie, leur artisanat et/ou proposent des activités.

Gratuit, en accès libre
(Voir page 9)

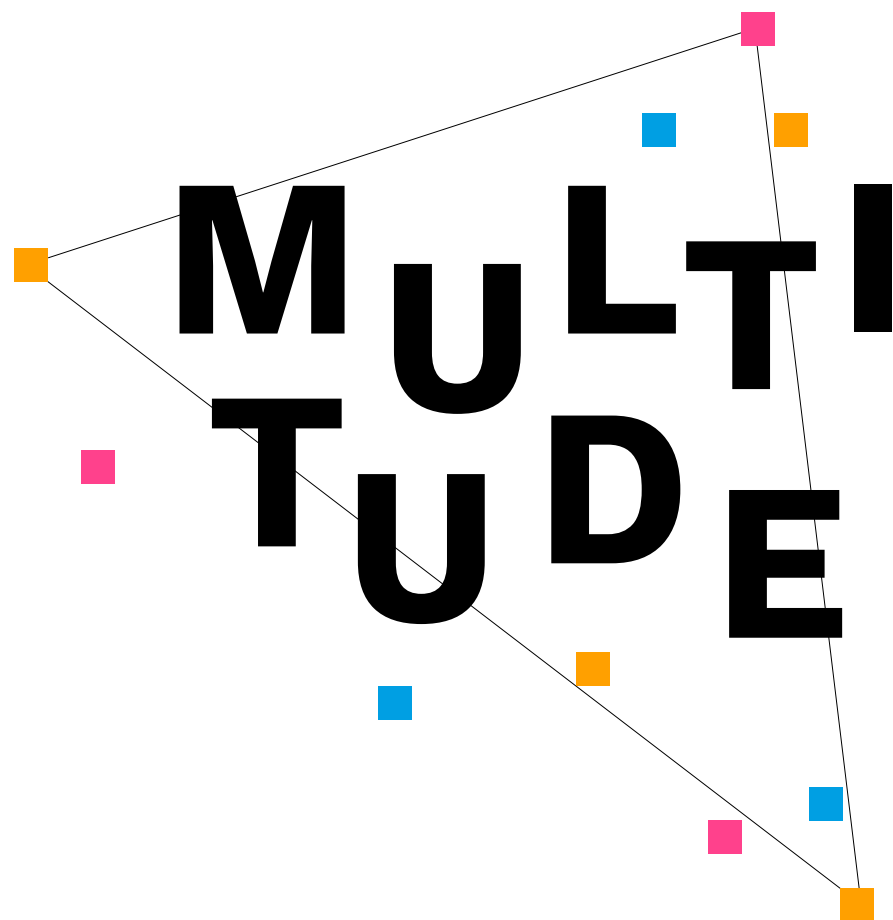


CONCERT RAP

Parc de la Bergère, Bobigny
De 18h à minuit

Un grand concert réunira de nombreux talents reconnus et émergents du rap en Seine-Saint-Denis.

Gratuit, en accès libre
(Voir page 9)



«Je me réjouis de l'organisation de cette Biennale qui célébrera l'excellence et la richesse culturelle de notre territoire. Quand tous les arts rencontrent toutes les cultures, c'est la Seine-Saint-Denis qui rayonne et démocratise l'accès au savoir et à l'imaginaire pour ses habitant-e-s. La Biennale Multitude s'inscrit ainsi pleinement dans notre volonté politique d'offrir aux Séquanais-Dionysien-ne-s des événements culturels de toute première ampleur et de renforcer l'attractivité culturelle de notre département.»

Karim Bouamrane
Vice-président chargé de la culture

DIMANCHE 2 JUILLET



BALADES MULTICULTURELLES

Dimanche matin

Sept parcours de randonnées inédits, entre 3 et 7 km, au départ des villes de : Saint-Denis, Aubervilliers, Épinay, L'Île-Saint-Denis, Saint-Ouen, La Courneuve.

Gratuit, sur inscription
(Voir page 11)



LA PLUS GRANDE TABLE DU MONDE

Entre Saint-Denis et Saint-Ouen

De 11h30 à 16h30

Un nouveau record de convivialité de plus de 2,5 km à battre cette année.

Gratuit, participation libre, moyennant votre meilleur plat, dessert, goûter ou boisson...
(Voir page 10)



CHAMPIONNAT DU MONDE DES CUISINES DU MONDE

Serre Wangari, Saint-Ouen

À partir de 12h et jusqu'à 16h

Un concours pour célébrer la diversité culturelle et culinaire du territoire.

Gratuit, en accès libre
(Voir page 10)



COUPE DU MONDE DES QUARTIERS

Stade Vélodrome d'Aulnay-sous-Bois

De 10h à 19h

Avec la participation des équipes des villes de Aulnay / Stains / Aubervilliers / Noisy-le-Grand / Épinay-sur-Seine / Clichy-sous-Bois - Montfermeil / Pantin / Villetaneuse.

Gratuit, accès libre pour les spectateur-rices
(Voir page 11)

TOUT LE WEEK-END

30 JUIN > 2 JUILLET



PROJECTIONS-RENCONTRES : LES BANLIEUES ET LE MONDE

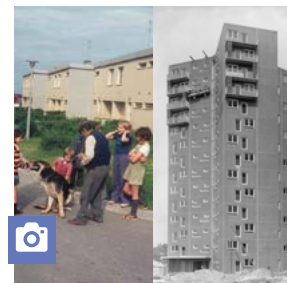
Dans les cinémas indépendants de Seine-Saint-Denis

Une riche programmation de séances suivies d'échanges autour d'une thématique commune : migrations et banlieues.

Gratuit – Dans la limite des places disponibles
(Voir page 6)

POUR TOUT L'ÉTÉ

À PARTIR DU 30 JUIN

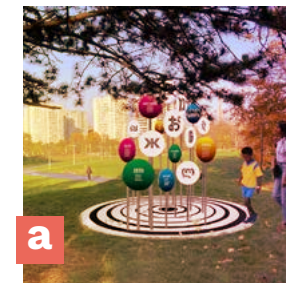


DIALOGUE(S), UNE IMMERSION DANS LES ARCHIVES PHOTOGRAPHIQUES DE LA SEINE-SAINT-DENIS

Parc de la Bergère, Bobigny

Exposition réalisée par Margot Wallard, photographe à l'agence Vu et Eric Facon, photographe à l'agence Signatures, en partenariat avec les Archives départementales de la Seine-Saint-Denis.

Gratuit, en accès libre
(Voir page 7)



LES MOTS VOYAGEURS

Parc de la Bergère, Bobigny

Une série d'installations conçue par l'artiste Malte Martin autour des mots voyageurs, où les langages et les graphies du monde viendront faire écho au métissage du territoire.

Gratuit, en accès libre
(Voir page 7)

TROIS JOURS

POUR CONSACRER
LA MULTICULTURALITÉ
ET LES TALENTS DE LA
SEINE-SAINT-DENIS



VENDREDI 30 JUIN

LES DÉFILÉS « APY SEPELA »

mode

Pour lancer la première édition de **Multitude**, l'association **Art'Press Yourself**, créée par **Déborah et Laetitia Ngoto**, propose les défilés « **APY SEPELA** » : un spectacle composé de trois défilés créatifs, innovants et interculturels mettant à l'honneur le travail de jeunes chorégraphes et créateurs-rices de la Seine-Saint-Denis, le tout au sein d'une serre de 1 200 m² au cœur du Grand Parc de Saint-Ouen.

Chaque défilé chorégraphié sera orchestré par une jeune chorégraphe selon une esthétique particulière : danse africaine traditionnelle pour **Nadeeya (Pantin)**, danse Afro Hip-Hop pour **Joël Tenda (Epinay-Sur-Seine)** et, pour finir, une carte blanche sera donnée à l'association **Flashmode (Saint-Ouen-sur-Seine)** pour un focus sur la danse afro house.

Des créateur-rice-s de mode implanté-e-s en Seine-Saint-Denis, ayant créé leurs propres marques et défendant une démarche écoresponsable, présenteront leur travail à travers ces trois séquences. Une dizaine de mannequins sera sélectionnée pour chaque défilé, composée à la fois de professionnel-le-s et d'amateur-rices, habitant-e-s du département repéré-e-s lors de castings sauvages pendant des événements organisés sur le territoire.

À l'issue des défilés, **Art'Press Yourself** vous donnera rendez-vous sur la piste de danse pour une série de DJ sets aux sonorités afro-pop et futuristes !

Date : Vendredi 30 juin de 19h à 00h

Lieu : Serre Wangari à Saint-Ouen-sur-Seine

Modalités : Gratuit, sur inscription

PROJECTIONS- RENCONTRES : LES BANLIEUES ET LE MONDE

cinéma

Le réseau des cinémas associatifs ou publics de la Seine-Saint-Denis est constitué d'une vingtaine de cinémas et d'une quarantaine d'écrans, vecteurs d'une programmation exigeante et engagée.

Tout au long de Multitude, les cinémas volontaires programmeront des séances autour d'une thématique commune : migrations et banlieues.

Chaque projection sera suivie d'une rencontre avec l'équipe du film, des chercheuses et chercheurs ou encore avec des personnalités engagées autour des thématiques abordées.

Date : Du vendredi 30 juin au dimanche 2 juillet

Lieu : Cinémas indépendants de Seine-Saint-Denis

Modalités : Gratuit, billetterie gérée individuellement par chaque cinéma participant

DIALOGUE(S), UNE IMMERSION DANS LES ARCHIVES PHOTOGRAPHIQUES DE LA SEINE-SAINT-DENIS

photographie

Une exposition photographique d'une trentaine de panneaux et collages conçue à partir du fonds photographique des Archives départementales s'installera pour tout l'été au parc de la Bergère à Bobigny, sur les thèmes de l'interculturalité et de l'autoportrait.

Réalisée par **Margot Wallard**, photographe à l'agence **Vu** et **Éric Facon**, photographe à l'agence **Signatures**. L'exposition questionnera les visiteuses et visiteurs sur leur appartenance à cette histoire grande et petite de la Seine-Saint-Denis, à travers des images couvrant le territoire au XX^{ème} siècle.

En se plongeant dans les boîtes de tirages photo, de négatifs et de plaques de verre et en se nourrissant d'échanges avec les archivistes, les deux photographes sélectionneront et juxtaposeront des images remarquables pour « jouer » avec leur plastique, en créant des séries visuelles, des diptyques ou des triptyques, en proposant des associations ou en intervenant parfois directement sur la matière du document.

Date : À partir du vendredi 30 juin

Lieu : Parc de la Bergère, Bobigny

Modalité : Gratuit, en accès libre



INSTALLATIONS VISUELLES « AILLEURS COMMENCE ICI »

arts visuels

Le parc départemental de la Bergère et le canal de l'Ourcq accueilleront cet été une série d'installations conçues par l'artiste **Malte Martin** autour des « mots voyageurs ». Au départ de ce projet, un relevé sensible du département de la Seine-Saint-Denis, où se brassent des populations, des langues, des cultures. Les langages et les graphies du monde viendront faire écho au métissage du territoire à plusieurs endroits du parc. Une installation autour des mots français venus d'ailleurs permettra de découvrir leur origine et leurs aventures étymologiques. Des marquages au sol souhaitant la bienvenue dans toutes les langues ainsi que des ilots et « jardins de signes », composés de graphies connues ou énigmatiques, inviteront à la découverte. Des ateliers de médiation autour de l'exposition seront proposés le 1^{er} juillet. « Ailleurs commence ici » est une commande du Département de la Seine-Saint-Denis en partenariat avec la Ville de Bobigny.

Date : Dès fin mai pour l'installation ; le 1^{er} juillet pour l'atelier de médiation

Lieu : Parc de la Bergère, Bobigny

Modalité : Gratuit, en accès libre



SAMEDI 1^{er} JUILLET

GRANDES PARADES DU TOUT-MONDE

musique & danse

Pendant une journée, artistes de la Seine-Saint-Denis et citoyen-ne-s du territoire et au-delà seront invité-e-s à se réapproprier l'espace urbain de manière festive et conviviale.

Cinq cortèges constitués d'ensembles musicaux et chorégraphiques déambuleront autour du Parc de la Bergère au départ de Bobigny, Noisy-le-Sec et Pantin.

Ces parades pédestres et fluviales passeront par les habitations afin de proposer aux riverain-e-s de se joindre à la fête avant un final commun au sein du parc.

Le festival Ville des Musiques du Monde orchestrera la partie musicale des parades, avec plus de 200 musicien-ne-s aux accents divers :

fanfare Maloya de la Réunion, Afro-beat, rythmes guadeloupéens et funk orléanais, fanfare de l'Est, reggae, mento et calypso, raï et chants kabyles, groupes de carnaval des caraïbes.

La partie chorégraphique sera dirigée par Sandra Sainte-Rose et regroupera une soixantaine d'artistes qui évolueront en tandem avec les ensembles musicaux.

Les marionnettes géantes des Grandes personnes participeront à ces défilés en jouant avec les identités culturelles et en se transformant au cours des déambulations. L'unité visuelle de cette « Babylone musicale » sera assurée par l'artiste Little K.

Chacune de ces propositions sera le fruit d'un important travail préparatoire conduit avec les habitant-e-s de Seine-Saint-Denis tout au long du printemps : fabriques orchestrales juniors et adultes, ateliers de danse, ateliers de confection de costumes...

La Parc de la Bergère accueillera un concert de la Cité des Marmots, des dizaines d'enfants d'Est ensemble seront réunis pour cette représentation.

Date : Samedi 1er juillet à partir de 14h

Lieu : Au départ de Bobigny, Noisy-le-Sec et Pantin en direction du Parc de la Bergère à Bobigny

Modalité : Gratuit, en accès libre pour les parades pédestres et sur réservation pour les parades fluviales



DES SCÈNES NOMADES

musique & danse

Samedi 1er juillet, la Scène Nomaade - scène cyclable et mobile du MAAD 93 - et la Scène Claudia - scène caravane mobile du Mégaphone Tour - s'installeront au Parc de la Bergère **pour donner à voir toute la diversité et la richesse des musicien-ne-s émergent-e-s du territoire.**

Les artistes qui s'y produiront auront été repéré-e-s par le MAAD 93 à travers un appel à candidatures et bénéficieront d'un accompagnement préalable en juin.

Tout l'après-midi, sur une troisième scène, des ateliers d'initiation à différentes danses seront proposés en lien avec Canal 93, pour découvrir notamment la danse Bollywood, le Bhangra et le Ndombolo.

Champ privilégié d'interculturalité, la pratique de la danse en Seine-Saint-Denis fait souvent l'objet d'hybridations et de réinventions. S'emparant des danses nées dans des contextes culturels précis, les jeunes artistes créent et partagent sans cesse de nouvelles formes en y incorporant notamment des éléments urbains comme le hip-hop.

Date : Samedi 1er juillet à partir de 14h

Lieu : Parc de la Bergère à Bobigny

Modalité : Gratuit, en accès libre



GRANDE SCÈNE POUR LES RAPPEUSES ET RAPPEURS DE LA SEINE-SAINT-DENIS

musique

Pour clôturer la deuxième journée de la Biennale, Canal 93 et le réseau de musiques actuelles de Seine-Saint-Denis (MAAD), portent une proposition inédite : un plateau où des rappeurs et rappeuses de Seine-Saint-Denis parmi les plus confirmé-e-s partageront la Grande scène avec des talents plus émergents.

Se succéderont des rappeuses puissantes comme la dionysienne Nayra, guerrière sensible et gracieuse, ou encore Lylice, montreuilloise sans concession, sans oublier la toute jeune 47 MEOW, rappeuse de Saint-Ouen qui vient d'être sélectionnée dans le cadre du tremplin des Inouï-e-s du Printemps de Bourges. D'autres rappeurs du territoire partageront la vedette : le collectif L'uZine de Montreuil, Sadek pour un retour inattendu sur scène, Nahir, jeune balbynien au talent fulgurant, et enfin Stavo, fondateur du quatuor sevranaï "13 Block".

La soirée sera lancée par le dionysien DJ Nass, et Meloko Biligui, chroniqueuse et journaliste, officiera comme maîtresse de cérémonie.

Bobigny a une importance particulière pour le rap français. C'est là que s'est déroulé le festival XXL, premier festival de Hip Hop de France, de 1997 à 2003. Le concert final de la Biennale renouera avec cet héritage porteur de fierté et d'avenir pour la Seine-Saint-Denis.

Date : Samedi 1er juillet à partir de 18h

Lieu : Parc de la Bergère à Bobigny

Modalité : Gratuit, sur réservation



DES PAVILLONS POUR TOUTES LES CULTURES

Afin de mettre en valeur la diversité des cultures présentes en Seine-Saint-Denis, le Département souhaite proposer aux acteur-ric-e-s du territoire de venir « hisser pavillon » dans le parc de la Bergère et présenter leurs activités.

Une trentaine de pavillons seront mis à disposition des associations représentatives des différentes diasporas du territoire, afin qu'elles puissent y partager leur gastronomie, leur artisanat ou proposer une animation.

DIMANCHE 2 JUILLET

LA PLUS GRANDE TABLE DU MONDE

gastronomie

En invitant à battre le record de La plus grande table nappée du monde en septembre 2022, l'artiste Yvan Loiseau proposait aux habitant·e·s des quartiers populaires de la Seine-Saint-Denis une installation monumentale, pluridisciplinaire avec la convivialité comme maître-mot.

Record battu avec 2,56 km de tables le long du canal, entre Saint-Denis et Saint-Ouen. **Mais le projet ne s'arrête pas là et l'expérience sera renouvelée dans le cadre de la Biennale Multitude, avec encore plus de participant·e·s et de plats partagés.**

Afin de réunir un public diversifié, à l'image de la richesse socio-culturelle du territoire, des ateliers préparatoires seront menés avec différentes structures, associations, clubs sportifs et restaurants avant ce moment festif, afin de valoriser un événement multi-culturel, trans-générationnel et inclusif.

Venez avec un plat à partager et vous pourrez déguster des spécialités sur place !

Date : Dimanche 2 juillet à partir de 11h30

Lieu : Entre Saint-Denis et Saint-Ouen

Modalité : Gratuit, participation libre moyennant votre meilleur plat, dessert, gouter ou boisson...



LE CHAMPIONNAT DU MONDE DES CUISINES DU MONDE

gastronomie

Après le succès de sa première édition en 2022, le Championnat du Monde des Cuisines du Monde revient à l'occasion de la Biennale Multitude pour célébrer la diversité culturelle et culinaire du territoire.

Événement unique en son genre, initié par le collectif artistique Parti Poétique avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis et parrainé par le chef Alain Ducasse, ce championnat est une occasion inouïe de rendre visible les savoir-faire du territoire.

Dans le cadre de Multitude, le Parti Poétique invite les talents de la Seine-Saint-Denis et d'ailleurs à participer à la catégorie "Cuisine du Monde" du concours.

Date : Dimanche 2 juillet, de 12h à 16h

Lieu : Serre Wangari à Saint-Ouen-sur-Seine

Modalité : Gratuit, en accès libre

découvertes

BALADES MULTICULTURELLES

Pour débiter la troisième journée de Multitude, sept parcours de randonnées inédits seront proposés par Seine-Saint-Denis Tourisme, en partenariat avec le Comité départemental de randonnée pédestre de la Seine-Saint-Denis.

Au départ de six communes différentes, les parcours sillonneront divers lieux témoins des transformations du territoire, de sa multiculturalité, ses migrations, ses histoires tantôt ouvrières, maraichères, industrielles, etc. De rythmes variés, allant de 3 à 7 km, ces randonnées seront conduites par un·e guide, acteur·rice engagé·e du territoire.

Elles passeront devant des lieux emblématiques de la Seine-Saint-Denis : Puces de Saint-Ouen, Red Star, Lil'O, Studios Eclair, Fabrique Bannier, canal Saint-Denis, Marché de Saint-Denis, 6B, La Briche, Basilique de Saint-Denis, Orfèverie, Villa Dionysos...

Date : Dimanche 2 juillet, matinée

Lieu : Au départ de Saint-Denis, Aubervilliers, Epinay, L'Île-Saint-Denis, Saint-Ouen et La Courneuve

Modalité : Gratuit, sur inscription



COUPE DU MONDE DES QUARTIERS

sport

Le mouvement de la CAN (Coupe d'Afrique des Nations) des quartiers est depuis 5 ans un événement national organisé dans plusieurs villes à travers le territoire, connaissant un important engouement et favorisant la visibilité de jeunes talents.

La Biennale Multitude souhaite s'inspirer de cette compétition et mettre à l'honneur le « foot de rue », une discipline trop peu reconnue des institutions, en organisant un tournoi départemental.

Ainsi, pour cette troisième journée de Biennale, les finalistes des « CAN des quartiers » de 8 villes du département se rencontreront lors d'une grande finale, une « Coupe du Monde des Quartiers », avec les équipes suivantes :

Mali : Bobigny
Algérie : Cligny/Montfermeil
Maroc : Aulnay-sous-Bois
Sénégal : Aubervilliers
France : Epinay-sur-Seine
Asie : Noisy-le-Grand
Congo : Villetaneuse
Côte-d'Ivoire : Stains

Des équipes féminines seront également à l'affiche de la compétition et représenteront le Portugal, la Turquie, l'Ukraine, la Palestine et l'Iran.

Un temps de sensibilisation sur le Handicap sera organisé avec la présence de l'équipe de France HANDISPORT de football amputée.

Le Département souhaite ainsi reconnaître la pratique du sport de rue comme partie prenante des cultures urbaines et valoriser les identités culturelles et nationales des participant·e·s.

Date : Dimanche 2 juillet, de 10h à 19h

Lieu : Stade Vélodrome d'Aulnay-sous-Bois

Modalité : Gratuit, en accès libre



CONTACT PRESSE

Gaby Léonard
gleonard@seinesaintdenis.fr
01 43 93 93 45

*Département de la Seine-Saint-Denis / Direction de la communication / 2023
Impression : Secteur Imprimerie départementale*

CRÉDITS PHOTOS :

*Martha Monroy pour les Grandes personnes, Chris Saunders pour l'APY FESTIVAL 2016 by Art'Press Yourself,
Mariana Benenge et Muteki No Rena pour Art'Press Yourself, Caroline Dejonghe, Nicolas Moulard, Patricia Lecomte,
Département de la Seine-Saint-Denis, Malte Martin, Scènes Nomades, AJIS*



Retrouvez toutes les informations sur Multitude
ssd.fr/multitude